

SE PUBLICA

SE SUSCRIBE

Todos los Mártes, Juéves y Sábados.

En la Imprenta de Gonzalez. Fortaleza 15.

PERIODICO OFICIAL DEL GOBIERNO.

AÑO 1868.

JUEVES 2 DE JULIO.

NUM. 79.

## PARTE OFICIAL.

Dirección de Administración Local  
DEL GOBIERNO SUPERIOR CIVIL  
DE LA ISLA DE PUERTO-RICO.

Por el vapor correo Español que entró ayer en este Puerto ha recibido el Excmo. Sr. Gobernador Superior Civil la Real orden que sigue:

Ministerio de Ultramar.—242.—Excmo. Sr.—Con esta fecha digo al Subsecretario de este Ministerio lo siguiente:—En virtud de la autorización concedida al Ministro de Ultramar por Real decreto de esta fecha para contratar, sin las formalidades de pública subasta el servicio de conducción de la correspondencia, por medio de vapores entre la Península y las Islas de Puerto-Rico y Cuba y mediante haberse obligado D. A. Lopez y Lopez en escrito del día de ayer y en representación de la casa A. Lopez y Compañía de Alicante, á verificar el espresado servicio con arreglo al pliego de condiciones de 21 de Enero del presente año por la cantidad de sesenta mil quinientos escudos por viage redondo, la Reina (q. D. g.) de acuerdo con el Consejo de Ministros, ha tenido á bien adjudicar al nombrado D. A. Lopez y Lopez como representante de la casa de A. Lopez y Compañía de Alicante el referido servicio de conducción de la correspondencia por medio de vapores entre la Península y las Islas de Puerto-Rico y Cuba por término de diez años con estricta sujecion al antedicho pliego de condiciones de 21 de Enero del presente año publicado en la Gaceta del día 24 siguiente y con la subvencion de sesenta mil quinientos escudos por viage redondo ó sea de ida y vuelta. Los diez años de duracion del contrato se contarán segun lo fija y determina el artículo 6.º del espresado pliego. En consecuencia procederá U. S. á disponer lo conducente á que con las solemnidades por decreto requeridas y previa la constitucion de la fianza que prescribe el artículo 52 del repetidamente citado pliego de condiciones se proceda a lotorgamiento de la escritura pública á que ha de reducirse dicho contrato.—De Real orden lo traslado á V. E. para su conocimiento y efectos correspondientes.—Dios guarde á V. E. muchos años. Madrid 16 de Abril de 1868.—MARFORI.

Y dispuesto ayer por S. E. el cumplimiento de la preinserta Real orden se publica en este periódico para conocimiento general. Puerto-Rico 30 de Junio de 1868.—Carlos de Rojas.

Por la Subsecretaría del Ministerio de Ultramar se ha comunicado al Excmo. Sr. Gobernador Superior Civil de esta Isla, con fecha 9 de Mayo último, la Real orden que sigue:

“Excmo. Sr.—De Real orden comunicada por el Sr. Ministro de Ultramar, paso á manos de V. E. un ejemplar, del tratado de amistad, comercio y navegacion estipulado entre España y Marruecos, para el establecimiento de una Aduana en la frontera de Melilla.”

Lo que de orden de S. E. se publica en la Gaceta oficial para general conocimiento.—Puerto-Rico Junio 3 de 1868.—Carlos de Rojas.

“Y el convenio entre España y Marruecos á que se refiere la anterior Real orden, dice así:

Convenio entre España y Marruecos para el establecimiento de una Aduana en la frontera de Melilla, firmado en Fez el 31 de Julio de 1866.

EN EL NOMBRE DE DIOS TODOPODEROSO.

Convenio para el establecimiento de una Aduana en la frontera de Melilla y aumento de relaciones comerciales, celebrado entre los muy altos y poderosos Príncipes S. M. la Reina de España y S. M. el Rey de Marruecos; siendo las Partes contratantes por S. M. Católica: D. Francisco Merry y Colom, Caballero Gran Cruz de la Real orden de Isabel la Católica, Comendador del Medjidí de Turquía, Oficial de la Legion de Honor de Francia, etc., etc., su Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario cerca de S. M. el Rey de Marruecos; y por S. M. Marroquí, Sid Mohammed Vargas, su Ministro de Negocios extranjeros; los cuales autorizados en debida forma, han convenido en los artículos siguientes:

### Artículo 1º

S. M. el Sultan establecerá una Aduana en la frontera del territorio de la plaza de Melilla.

### Artículo 2º

El lugar en que dicha Aduana ha de establecerse será designado por delegados marroquíes, de acuerdo con el Gobernador de Melilla, y en el sitio que elijan podrán los marroquíes construir las casas necesarias para la Aduana, almacenes y habitación de los Administradores y empleados moros.

### Artículo 3º

Los Administradores de dicha Aduana empezarán á desempeñar sus funciones en el término de 40 días, á contar desde el de la firma del presente Convenio, S. M. Marroquí dictará desde luego con este objeto las órdenes convenientes.

### Artículo 4º

Por la Aduana de Melilla se podrán importar y exportar todos los artículos de comercio que se exportan é importan por los puertos marroquíes. Los artículos de comercio prohibidos por los puertos marroquíes se considerarán tambien prohibidos por la Aduana de Melilla.

Las mercancías pagarán los mismos derechos que se abonan en dichos puertos, conforme á lo establecido por los tratados.

### Artículo 5º

No hallándose comprendida esta Aduana en el tratado de 30 de Octubre de 1861, no será intervenida por empleados españoles. Deseando, sin embargo, S. M. el Rey de Marruecos dar á S. M. la Reina de España una prueba de sincera amistad, comunicará las órdenes convenientes para que la mitad de los productos de la Aduana de Melilla ingrese en el Tesoro español. El importe de dicha mitad se entregará en Tánger cada tres meses á la persona que el Gobierno de S. M. la Reina de España designe. Las sumas que en tal concepto perciba el Tesoro español se descontarán de la indemnizacion estipulada en el tratado de paz.

### Artículo 6º

A fin de evitar los males que pudieran resultar si los habitantes de Melilla se internasen con pretexto de comercio en el territorio del Riff, S. M. la Reina de España comunicará las órdenes mas terminantes al Gobernador de aquella fortaleza para que no permita á dichos habitantes pasar la frontera bajo ningun pretexto. Se exceptúan tan solo los negociantes moros, súbditos de S. M. el Sultan.

### Artículo 7º

Se ha convenido en que para resolver las cuestiones que se susciten entre las gente que concurren á la Aduana se procederá de la manera siguiente:

Si la cuestion tuviere lugar entre dos españoles, será resuelta y juzgada por las Autoridades de Melilla; si entre dos moros, por el Gobernador marroquí. Si el demandante fuere moro y el demandado español se someterá la decision del caso á la justicia española; y si el demandante fue-

se español y moro el demandado, á la justicia marroquí.

Para mantener el orden en el sitio de la Aduana los Gobernadores de Melilla y del Riff enviarán allí todos los dias un Oficial con algunos soldados.

### Artículo 8º

Si un negociante de Melilla quisiera entregar á un súbdito marroquí cualquiera cantidad de mercancías al fiado para que las venda en el interior, ó dinero para que haga compras por su cuenta, se dirigirá previamente por escrito al Bajá Gobernador del Riff á fin de que le informe de las garantías que ofrece dicho súbdito marroquí y de los bienes que posee. El Bajá del Riff le contestará por escrito. Si á juicio de dicho Bajá el comisionado moro no tuviera con que responder del metálico ó efectos que recibe, y el negociante, á pesar de esto, depositase en él su confianza, no se dará curso á su queja ni se podrá exigir responsabilidad alguna al Gobierno de S. M. el Sultan en el caso de que dicho comisionado marroquí malverse los caudales ó huya con las mercancías.

### Artículo 9º

Este convenio se celebra por el término de tres años.

Si cualquiera de las dos partes contratantes deseara su anulacion, deberá notificarlo á la otra con seis meses de anticipacion antes de espirar el plazo estipulado.

### Artículo 10.

El presente Convenio será ratificado, y las ratificaciones se cangearán en el mas breve plazo posible; se firmarán y sellarán cuatro ejemplares de él en los idiomas español y árabe, siendo el texto árabe traduccion literal del español, uno para S. M. Católica, otro para S. M. Scherifiana, otro que ha de quedar en poder del Ministro Plenipotenciario de España cerca de S. M. el Rey de Marruecos, y otro en manos del Ministro marroquí de Negocios extranjeros, cuidando cada una de las Altas Partes contratantes de que se observe con la mayor puntualidad cuanto contienen los artículos de que se compone este Convenio.

En fé de lo cual los infrascritos Plenipotenciarios lo han firmado y sellado con el sello de sus armas en Fez á 31 de Julio de 1866, que corresponde á 18 de Rabiaual de 1283 de la Egira.

[L. S.]—Firmado.—Francisco Merry y Colom. [L. S.]—Firmado.—El Servidor del Trono elevado por Dios, Mohammed Vargas, asistale Dios.

Este Convenio ha sido debidamente ratificado, y las ratificaciones se cangearon en Tánger el 10 de Febrero de 1867.

Por el Ministerio de Ultramar se ha comunicado al Excmo. Sr. Gobernador Superior Civil de esta Isla con fecha 4 del mes próximo pasado el Real Decreto que sigue:

Excmo. Sr.—La Reina (q. D. g.) se ha dignado expedir el Real Decreto siguiente.—“En vista del expediente instruido por virtud de la Real orden de 20 de Mayo de mil ochocientos sesenta y cinco para fijar la conveniencia de ampliar ó restringir los efectos de las diferentes disposiciones legales que prohíben á los funcionarios publicos de Ultramar que reunen ademas la calidad de letrados, el ejercicio de la abogacia, y considerando que el espíritu de la legislacion para aquellas provincias dictada, ha sido constantemente evitar, por una parte que la atencion de los empleados del Gobierno se distraiga del servicio del Estado, para atender al suyo particular, y por otra que la mayor influencia que en cada localidad obtienen los agentes oficiales da ocasion á creer que su presencia y mediacion en los Juzgados y Tribunales podria inclinar el ánimo de los Jueces en favor de su representacion ó apoderamiento, espíritu declarado en las leyes cuarenta y cinco, y cincuenta del Título cuarto, Libro octavo de la Re-

copilacion de Indias, y sostenido en la Real orden de cuatro de Mayo de mil ochocientos cincuenta, vengo en decretar á propuesta del Ministro de Ultramar, de acuerdo con el Consejo de Ministros y de conformidad con lo informado por la Sala Segunda y de Indias del Tribunal Supremo de Justicia y por el Consejo de Estado en pleno lo siguiente.—Queda prohibido á los empleados públicos letrados en las provincias de Ultramar el ejercicio de la abogacia en toda clase de negocios. Dado en Palacio á cuatro de Junio de mil ochocientos sesenta y ocho.—Escribí rubricado de la Real mano.—El Ministro de Ultramar.—Carlos Marfori.—De Real orden lo comunico á V. E. para su conocimiento y efectos correspondientes.

Y decretado por S. E. con fecha de ayer el cumplimiento de esta soberana resolucio se hace notorio por medio de la Gaceta Oficial para conocimiento de quienes corresponde.

Puerto-Rico Julio 1.º de 1868.—Carlos de Rojas.

## Capitanía General de Puerto-Rico.

### ESTADO MAYOR.

ORDEN GENERAL DEL 30 DE JUNIO DE 1867 EN PUERTO-RICO.

Seccion 1ª Archivo.—Negociado 3º—Núm. 59.

Por el Ministerio de la Guerra y con fecha 5 de Mayo próximo pasado se comunica al Excmo. Sr. Capitan General la Real orden siguiente:

“Excmo. Sr.—El Sr. Ministro de la Guerra dice hoy al Capitan General de Andalucía lo siguiente:—El Consejo de Guerra de Oficiales generales celebrado en Sevilla el día 2 de Marzo del año último, para ver y fallar la causa instruida contra el Alférez del Regimiento infantería de Valencia D. Conrado Gándara y Sierra, acusado de abuso de Autoridad, pronunció la sentencia siguiente.—“El Consejo ha absuelto y absuelve por unanimidad al mencionado Subteniente D. Conrado de la Gándara, sin que le sirva de perjuicio la formacion de esta causa.—Enterada la Reina (q. D. g.) á quien he dado cuenta de la causa, y de conformidad con lo manifestado por el Tribunal Supremo de Guerra y Marina, en su acordada de 23 de Abril próximo pasado, ha tenido á bien S. M. aprobar la preinserta sentencia por su carácter egecutorio al propio tiempo que disponer se haga la oportuna advertencia al Fiscal actuario Comandante D. José Almozara por carecer la hoja de servicios del procesado de la conceptuacion prevenida en la Real orden de 24 de Noviembre de 1846 y al Comandante graduado Capitan D. Dámaso Ceballos Escalera, Fiscal tambien en esta causa, por no haber cosido y foliado en el lugar correspondiente el interrogatorio evacuado en la persona de D. Pedro Cervilla.—De Real orden comunicada por dicho Sr. Ministro, lo traslado á V. E. para su conocimiento y efectos consiguientes.”

Y de orden de S. E. se inserta en la General de este día para los efectos de ordenanza.—El Coronel Gefe de E. M., Francisco Sanchez.

ORDEN GENERAL DEL 2 DE JULIO DE 1868 EN PUERTO-RICO.

Seccion 1ª—Negociado 1º—Número 60.

Habiendo sido nombrado por Real orden de 6 de Junio último Ayudante de Campo del Excmo. Sr. General 2.º Cabo Don Pedro Zárraga y Heredia, el Comandante de Infantería D. Pedro Planell y Soto, se hace saber en la orden general de hoy para conocimiento general de las clases militares de este Ejército y efectos consiguientes.—El Coronel Gefe de Estado Mayor.—Francisco Sanchez.